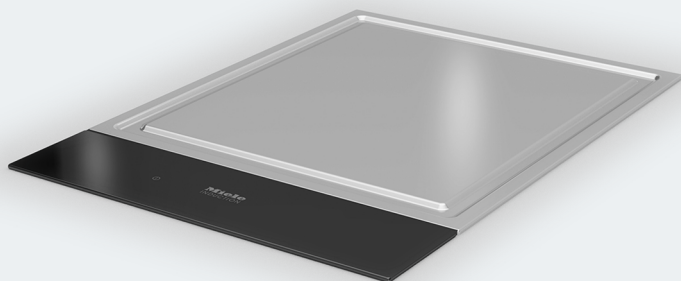


Brugs- og monteringsanvisning SmartLine Teppanyaki-stegeplade



Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

Indhold

Råd om sikkerhed og advarsler	4
Miljøbeskyttelse.....	14
Oversigt	15
Teppanyaki-stegeplade	15
Betjenings- og visningselementer	16
Funktion.....	18
Første ibrugtagning	19
SmartLine-produkt rengøres inden brug	19
Første gang SmartLine-produktet tages i brug	19
Betjening	20
Betjeningsmåde.....	20
Indstilling af varmetrin	21
Sluk.....	21
Restvarmeindikator	21
Varmetrin indstilles - udvidet indstillingsområde.....	22
Varmelegemer kombineres.....	22
Råd om tilberedning	23
Varmholdning	23
Indstillingsområder	24
Timer	25
Minutur	25
Frakoblingsautomatik	26
Samtidig brug af timerfunktioner.....	27
Ekstrafunktioner	28
Stop&Go	28
Recall.....	28
Lock&Wipe	29
Demo-mode	29
Visning af data for SmartLine-produktet	29
Sikkerhed	30
Børnesikring/Lås	30
Sikkerhedsafbrydelse	31
Sikring mod overophedning	32
Programmering	33

Rengøring og vedligeholdelse	36
Betjeningspanel rengøres.....	37
Tilberedningsflade rengøres	37
Småfejl udbedres	38
Meldinger i displayet.	38
Uventet reaktion	40
Generelle problemer eller tekniske fejl	41
Ekstra tilbehør	42
Service / Garanti	43
Kontakt i tilfælde af fejl.....	43
Typeskilt.....	43
Miele Service	44
Installation	47
Råd om sikkerhed ved indbygning.....	47
Sikkerhedsafstande.....	48
Råd om indbygning - oven på bordpladen	52
Udskæring i bordpladen - indbygning oven på bordplade	54
Monteringslister - oven på bordplade	57
Indbygningsmål – indbygning oven på bordplade	58
Indbygning - oven på bordpladen	59
Råd om indbygning - i plan med bordplade	61
Udskæring i bordplade - i plan med bordplade	63
Monteringslister - i plan med bordpladen	66
Indbygningsmål – indbygning i plan med bordplade	67
Indbygning - i plan med bordplade	68
Eltilslutning	70

Råd om sikkerhed og advarsler

Denne teppanyaki-stegeplade opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på personer og ting.

Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen grundigt, inden teppanyaki-stegepladen tages i brug. Den indeholder vigtige anvisninger om indbygning, sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Der ved undgås skader på personer og teppanyaki-stegepladen.

I overensstemmelse med norm IEC 60335-1 gør Miele udtrykkeligt opmærksom på, at afsnittet om installation af teppanyaki-stegepladen samt råd og om sikkerhed og advarsler skal læses og overholdes.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi disse anvisninger ikke er blevet fulgt.

Gem venligst brugs- og monteringsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

Retningslinjer vedrørende brugen

- ▶ Denne teppanyaki-stegeplade er beregnet til anvendelse i private husholdninger eller på lignende opstillingssteder.
- ▶ Denne teppanyaki-stegeplade er ikke beregnet til udendørs brug.
- ▶ Brug kun teppanyaki-stegepladen i almindelig husholdning til tilberedning og varmeholdning af mad. Det er ikke tilladt at anvende den til andre formål.
- ▶ Personer, der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene teppanyaki-stegepladen sikkert, må ikke anvende den uden opsyn. Disse personer må kun bruge teppanyaki-stegepladen uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert. De skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

Råd om sikkerhed og advarsler

Børn i huset

- ▶ Børn under 8 år skal holdes væk fra teppanyaki-stegepladen, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- ▶ Børn på 8 år eller derover må kun bruge teppanyaki-stegepladen uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- ▶ Børn må ikke rengøre teppanyaki-stegepladen uden opsyn.
- ▶ Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af teppanyaki-stegepladen. Lad dem aldrig lege med teppanyaki-stegepladen.
- ▶ Teppanyaki-stegepladen bliver meget varm under brug og er det stadig et stykke tid, efter at den er slukket. Hold børn væk fra teppanyaki-stegepladen, indtil den er afkølet så meget, at fare for forbrænding er udelukket.
- ▶ Risiko for forbrænding.
Opbevar aldrig genstande, der kan være af interesse for børn, i skabe oven over eller bag teppanyaki-stegepladen. Ellers kan børn fristes til at kravle op på teppanyaki-stegepladen.
- ▶ Risiko for kvælning. Børn kan under leg vikle sig ind i emballagemateriale (fx folier) eller trække det over hovedet og blive kvalt. Opbevar emballagedele uden for børns rækkevidde.
- ▶ Anvend børnesikringen for at undgå, at børn ved et uheld kommer til at tænde for teppanyaki-stegepladen. Aktiver børnesikringen, når teppanyaki-stegepladen anvendes, så børn ikke kan ændre indstillingerne.

Teknisk sikkerhed

► Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren. Installation, vedligeholdelse og reparation må kun udføres af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

► En beskadiget teppanyaki-stegeplade kan betyde fare for sikkerheden. Kontroller den derfor for synlige skader. Tag aldrig en beskadiget teppanyaki-stegeplade i brug.

► Midlertidig eller permanent tilslutning til et selvforsynende eller ikke-netværkssynkront energiforsyningssystem (såsom stand-alone netværkssystemer, backup-systemer) er mulig. Forudsætning for tilslutning er, at energiforsyningssystemet opfylder kravene i EN 50160 eller tilsvarende.

Beskyttelsesforanstaltningerne i husinstallationen og i Miele-produktet skal også sikres med hensyn til deres funktion og driftsform ved tilslutning til stand-alone netværkssystemer eller ved ikke-netværkssynkron drift, eller de skal erstattes af tilsvarende foranstaltninger i installationen. Som eksempelvis beskrevet i den aktuelle version af VDE-AR-E 2510-2.

► Teppanyaki-stegepladens elektriske sikkerhed er kun sikret, hvis den er tilsluttet et forskriftsmæssigt installeret jordledningssystem. Denne grundlæggende sikkerhedsforanstaltning skal være i orden. I tvivlstilfælde bør elinstallationen kontrolleres af en el-fagmand.

► De tilslutningsdata (frekvens og spænding), der er angivet på produktets typeskilt, skal ubetinget stemme overens med de eksisterende forhold på opstillingsstedet, så der ikke opstår skader på teppanyaki-stegepladen.

Sammenlign disse data før tilslutning. Spørg i tvivlstilfælde en uddannet fagmand.

► Multistikdåser og forlængerledninger giver ikke den nødvendige sikkerhed (risiko for brand). Anvend derfor ikke disse ved tilslutning af produktet.

Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Anvend kun teppanyaki-stegepladen i indbygget stand af hensyn til sikkerheden.
- ▶ Denne teppanyaki-stegeplade må ikke anvendes på ikke-stationære opstillingssteder (fx skibe).
- ▶ Berøring af spændingsførende tilslutninger samt ændring af den elektriske og mekaniske opbygning kan være farlig for brugeren og medføre funktionsforstyrrelser på teppanyaki-stegepladen. Åbn aldrig teppanyaki-stegepladens kabinet.
- ▶ Reparation af teppanyaki-stegepladen inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Mieles garanti.
- ▶ Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun hvis dette overholdes, kan Miele garantere, at sikkerhedskravene er opfyldt.
- ▶ Teppanyaki-stegepladen er ikke beregnet til brug med et eksternt automatikur eller et fjernbetjeningssystem.
- ▶ Hvis stikket fjernes fra tilslutningsledningen, eller hvis der ikke er noget stik på ledningen, skal teppanyaki-stegepladen tilsluttes til elnettet af en uddannet el-fagmand.
- ▶ Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning. Udskiftningen skal foretages af en uddannet fagmand (se afsnittet Eltilslutning).
- ▶ Teppanyaki-stegepladen skal være afbrudt fuldstændigt fra elnettet under vedligeholdelse og reparation. Sørg for, at
 - sikringerne i installationen er slået fra eller
 - skruesikringerne i installationen er skruet helt ud, eller
 - træk stikket (hvis der er et) ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen, men i stikket.

► Risiko for elektrisk stød.

Tag ikke teppanyaki-stegepladen i brug eller sluk den straks, hvis der er fejl på den. Afbryd strømmen til teppanyaki-stegepladen. Kontakt Miele Service.

► Hvis teppanyaki-stegepladen er indbygget bag en køkkenskabsfront (fx en dør), må denne aldrig lukkes, mens teppanyaki-stegepladen er i brug. Bag den lukkede køkkenskabsfront kan der opstå en ophobning af varme og fugtighed. Dette kan beskadige teppanyaki-stegepladen, indbygningsskabet og gulvet. Luk først køkkenlågen, når restvarmeindikatorerne er slukket.

Råd om sikkerhed og advarsler

Den daglige brug

- ▶ Teppanyaki-stegepladen bliver meget varm under brug og er det stadig et stykke tid, efter at den er slukket. Først når restvarmeindikatorerne er slukket, er der ikke længere risiko for forbrænding.
- ▶ På grund af de høje temperaturer kan der gå ild i let-antændelige genstande i nærheden af den tændte teppanyaki-stegeplade. Brug aldrig teppanyaki-stegepladen til opvarmning af rum.
- ▶ Olie og fedt kan selvantændes ved overopvarmning. Hold altid øje med teppanyaki-stegepladen, når der anvendes olie eller fedt. Sluk aldrig olie- og fedtbrande med vand. Sluk teppanyaki-stegepladen. Kvæl flammerne forsigtigt med et låg eller et tæppe.
- ▶ Hold altid SmartLine-produktet under opsyn, når det er i brug! Hold konstant opsyn med korte madlavnings- og stegeprocesser.
- ▶ Flammer kan antænde en emhættes fedtfiltre. Flamber aldrig under en emhætte.
- ▶ Spraydåser, letantændelige flydende stoffer og brændbare materialer kan antændes ved opvarmning. Opbevar derfor aldrig sådanne genstande i en skuffe lige under teppanyaki-stegepladen. Eventuelle bestikindsatser skal være af varmebestandigt materiale.
- ▶ Ved henkogning og opvarmning i lukkede dåser opstår der et overtryk i dem, hvorved de kan eksplodere. Anvend aldrig teppanyaki-stegepladen til henkogning og opvarmning af dåser.
- ▶ Hvis teppanyaki-stegepladen tildækkes, er der risiko for, at afdækningsmaterialet kan blive antændt, springe eller smelte, hvis der ved en fejltagelse tændes for teppanyaki-stegepladen, eller hvis der er restvarme på den. Tildæk derfor aldrig teppanyaki-stegepladen, fx med afdækningsplader, et klæde eller beskyttelsesfolie.

- ▶ Hvis teppanyaki-stegepladen er tændt, hvis der tændes for den ved en fejltagelse, eller hvis der er restvarme på den, er der risiko for, at metalliske genstande, der ligger på den, opvarmes. Andre materialer kan smelte eller antændes. Brug ikke teppanyaki-stegepladen som fralægningsplads. Sluk teppanyaki-stegepladen efter brug.
- ▶ Man kan brænde sig på den varme teppanyaki-stegeplade. Beskyt hænderne med grillhandsker eller grydelapper ved arbejde på teppanyaki-stegepladen. Anvend kun tørre grillhandsker eller grydelapper. Våde eller fugtige tekstiler leder varmen bedre og kan forårsage forbrændinger på grund af damp.
- ▶ Hvis der anvendes et elapparat (fx en håndmikser) i nærheden af teppanyaki-stegepladen, skal man sørge for, at ledningen ikke kommer i berøring med den varme teppanyaki-stegeplade. Ledningsisoleringen kan blive beskadiget.
- ▶ Varmer genstande på sensortasterne og displayene kan beskadige elektronikken nedenunder. Stil derfor aldrig varme gryder eller pander på sensortasterne eller displayene.
- ▶ På grund af induktionens hurtige opvarmningshastighed kan det ske, at temperaturen for selvantændelse af olie eller fedt vil nås inden for kort tid. Lad ikke teppanyaki-stegepladen være uden opsyn under brugen!
- ▶ Kun for personer med pacemaker: Der opstår et elektromagnetisk felt i nærheden af den tændte teppanyaki-stegeplade. Det er dog usandsynligt, at pacemakerens funktion vil påvirkes. I tvivlstilfælde bør man rådføre sig med producenten af pacemakeren eller lægen.
- ▶ Den tændte teppanyaki-stegeplades elektromagnetiske felt kan påvirke magnetiserbare genstandes funktion. Kreditkort, lagringsmedier, lommeregner osv. må ikke opbevares i umiddelbar nærhed af den tændte teppanyaki-stegeplade.

Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Metalliske genstande, der opbevares i en skuffe under teppanyaki-stegepladen, kan blive varme ved længerevarende, intensiv anvendelse af teppanyaki-stegepladen. Opbevar ikke metalliske genstande i en skuffe direkte under teppanyaki-stegepladen.
- ▶ Teppanyaki-stegepladen er udstyret med en køleblæser. Hvis der er en skuffe under den indbyggede teppanyaki-stegeplade, skal der være tilstrækkelig afstand mellem skuffens indhold og undersiden af teppanyaki-stegepladen, så der sikres tilstrækkelig lufttilførsel til teppanyaki-stegepladen. Opbevar ikke spidse eller små genstande eller papir i skuffen, da disse kan trænge ind/suges ind i kabinettet gennem ventilationsgitteret og dermed beskadige køleluftblæseren eller hæmme kølingen.
- ▶ Teppanyaki-stegepladen bliver meget varm. Anvend aldrig bestik med belægning. Grillbestik med belægning, der kan tåle meget høje temperaturer, er heller ikke egnet.

Rengøring og vedligeholdelse

- ▶ Dampen fra et damprengøringsapparat kan trænge ind til de spændingsførende dele og medføre kortslutning. Anvend aldrig et damprengøringsapparat til rengøring af Teppanyaki-stegepladen.
- ▶ Hvis Teppanyaki-stegepladen er monteret over en ovn med pyrolysefunktion, må den ikke bruges under pyrolyseprocessen, da dette kan udløse Teppanyaki-stegepladens sikring mod overophedning (se afsnittet Sikkerhed - Sikring mod overophedning).
- ▶ Miele yder op til 15 års leveringsgaranti, men min. 10 år på funktionsbærende reservedele efter produktionsophør af produktet.

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter produktet mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan således genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Emballagen bør derfor afleveres på nærmeste genbrugsstation/opsamlingssted.

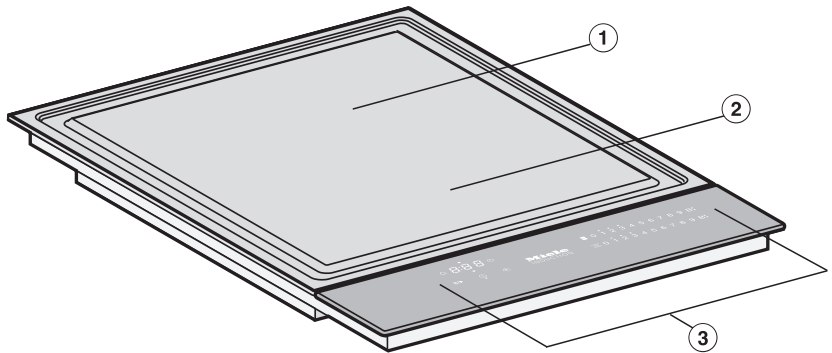
Bortskaffelse af et gammelt produkt

Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også bestemte stoffer, blandinger og komponenter, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan de skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste officielle opsamlingssted for elektriske og elektroniske produkter eller på kommunens genbrugsstation. Det er ejerens eget ansvar at sørge for at fjerne eventuelle personrelaterede data fra det produkt, der skal bortskaffes. Sørg for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det fjernes.

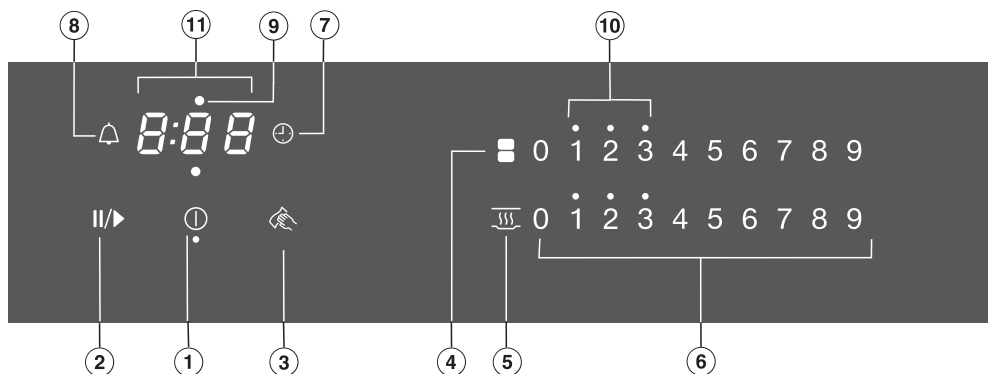
Teppanyaki-stegeplade



- ① Teppanyaki-stegepladen bagest
- ② Teppanyaki-stegepladen forrest
- ③ Betjenings- og visningselementer

Oversigt

Betjenings- og visningselementer



Sensortaster

- ① SmartLine-produkt til/fra
- ② Stop&Go
Til stop/start af en igangværende tilberedning
- ③ Lock&Wipe
Til spærring af sensortasterne
- ④ Varmelegeme
Til manuel forbindelse/adskillelse af varmelegemer
- ⑤ Varmholdning
Til aktivering/deaktivering af varmholdningsfunktionen
- ⑥ Talrække
 - Til indstilling af varmetrin
 - Til indstilling af tider
- ⑦ Frakoblingsautomatik
Frakobler automatisk varmelegemerne
- ⑧ Minutur

Indikatorer/Kontrollamper

- ⑨ Automatisk frakobling af varmelegemer
Frakoblingsautomatikken til varmelegemet er aktiveret
- ⑩ Restvarme
- ⑪ Tidsdisplay

0:00 til Tid

9:59

LOC Børnesikring/Lås er aktiveret

dE Demo-mode er aktiveret

Funktion

Tilberedningsfladen opvarmes med induktion. Der er en induktionsspole under tilberedningsfladen. Når der tændes for teppanyaki-stegepladen, frembringer denne spole et magnetfelt, som virker direkte på tilberedningsfladen og opvarmer denne.

 Risiko for forbrænding på grund af varme genstande.

Hvis teppanyaki-stegepladen er tændt, hvis der tændes for den ved en fejltagelse, eller hvis der er restvarme på den, er der risiko for, at metalliske genstande, der ligger på den, opvarmes.

Brug ikke teppanyaki-stegepladen som fralægningsplads.

Sluk teppanyaki-stegepladen efter brug med sensortast .

- Klæb det medfølgende typeskilt ind i afsnittet Service / Garanti.
- Fjern eventuelle beskyttelsesfolier og mærkater.

SmartLine-produkt rengøres inden brug

- Tør alle flader af med en fugtig klud, og tør efter med en tør klud.

Første gang SmartLine-produktet tages i brug

Metalkomponenterne er beskyttet med et plejemiddel. Når SmartLine-produktet tages i brug første gang, vil der opstå lugte og eventuelt em. Der opstår også lugt i de første driftstimer pga. opvarmning af induktionsspolerne. Ved hver efterfølgende brug reduceres lugten og forsvinder efterhånden helt.

Lugten og en evt. forekomst af damp er ikke tegn på forkert tilslutning eller fejl på produktet, og det er ikke sundhedsskadeligt.

Vær opmærksom på, at opvarmnings-tiden for induktion er meget kortere end ved konventionel opvarmning.

Betjening

Betjeningsmåde

SmartLine-produktet er udstyret med elektroniske sensortaster, der reagerer på fingerkontakt. Sensortasten Tænd/Sluk  skal af sikkerhedsmæssige grunde berøres i lidt længere tid end de øvrige taster, når produktet tændes. Enhver reaktion fra tasterne bekræftes med et akustisk signal.

Når SmartLine-produktet er slukket, kan kun det påtrykte symbol for sensortasten Tænd/Sluk  ses. Når SmartLine-produktet tændes, lyser også andre sensortaster.

 Fejlfunktion pga. tilsmudsede og/eller tildækkede sensortaster.

Sensortasterne reagerer ikke, eller de kan uforsætligt blive tændt, ligesom der automatisk kan blive slukket for produktet (se afsnittet Sikkerhed - Sikkerhedsafbrydelse). Varmt koge- grej på sensortasterne/indikatorerne kan beskadige elektronikken nede- under.

Hold sensortasterne og displayene/ indikatorerne rene, undlad at lægge genstande på dem, og stil ikke varmt kogegrej på dem.

Teppanyaki-stegepladen har 2 områder, som kan tændes og styres separat. Ved større mængder kan hele fladen anvendes til tilberedning eller varmholdning. Ved små mængder kan der steges på bageste område og holdes varmt på forreste område med varmholdnings- funktionen .



Brandfare på grund af overopvarmet mad.

Hvis maden er uden opsyn, kan den overopvarmes og antændes.

Hold altid teppanyaki-stegepladen under opsyn, når den er i brug!

Vær opmærksom på, at opvarmningstiden for induktion er meget kort.

Teppanyaki-stegepladen tændes

- Tryk let på sensortasten ①.

Også andre sensortaster lyser nu. Hvis der ikke foretages yderligere indstilling, slukker teppanyaki-stegepladen af sikkerhedsmæssige årsager igen efter få sekunder.

Indstilling af varmetrin

- Berør sensortasten for det ønskede varmetrin på talrækken til den aktuelle kogezone.

Sluk

- Et teppanyaki-område slukkes ved at trykke let på sensortasten **0** på dets talrække.
- Teppanyaki-stegepladen og dermed begge teppanyaki-områder slukkes ved at trykke let på sensortasten ①.

Restvarmeindikator

Restvarmeindikatoren lyser, så længe det slukkede SmartLine-produkt stadig er varmt. Afhængig af temperaturen lyser en prik oven over varmetrinnene 1, 2 og 3.

Indikatorerne slukker efter hinanden, efterhånden som SmartLine-produktet afkøles. Den sidste indikator slukker først, når SmartLine-produktet kan berøres uden risiko.



Risiko for forbrænding på grund af varme overflader.

Efter madlavningen er overfladerne varme.

Undlad at berøre overfladerne, så længe restvarmeindikatorerne lyser.

Varmetrin indstilles - udvidet indstillingsområde

Der er ved levering programmeret 9 varmetrin. Hvis der ønskes en finere graduering, kan antallet af varmetrin udvides til 17 (se afsnittet Programmering).

- Berør talrækken mellem sensortasterne.

Sensortasterne foran og bag mellemtrinnet lyser kraftigere end de øvrige taster.

Eksempel:

Hvis varmetrin 7. er indstillet, lyser 7 og 8 kraftigere end de øvrige sensortaster.

Varmelegemer kombineres

Varmelegemerne kan kombineres, hvis hele fladen ønskes benyttet med samme indstilling. Indstillingerne kan styres med den forreste talrække.

- Berør sensortasten .

Råd om tilberedning

Aftør teppanyaki-stegepladen med en fugtig klud før hver brug for at fjerne støvpartikler og andre urenheder.

- Forvarm generelt teppanyaki-stegepladen 2-3 min. Indstil det varmetrin, der skal anvendes til tilberedningen.
- Teppanyaki-stegepladen skal især være tilstrækkelig varm ved stegning af kød. Ved for lav temperatur trænger der for meget kødsaft ud.
- Ved tilberedning på teppanyaki-stegepladen skal der kun anvendes ganske lidt fedtstof; hvis maden er marineret, skal der ikke anvendes fedtstof.
- Anvend kun fedt eller olie, der kan tåle kraftig opvarmning.
- Vi anbefaler, at man marinerer kødet. Derved smager det særligt aromatisk.
- Dup fugtige madvarer tør med køkkenrulle for at undgå sprøjt.
- Kom først salt på kødet, når det er stegt, da det ellers bliver tørt.

Varmholdning

Varmholdningsfunktionen kan anvendes til at holde mad varm lige efter tilberedningen; den er ikke beregnet til genopvarmning af mad, der er blevet kold.

Den maksimale varmholdningstid er 2 timer.

Varmholdning aktiveres/deaktiveres

- Berør sensortasten  for den ønskede kogezone.

Indstillingsområder

Kogepladen er ved levering programmeret med 9 varmetrin. Hvis der ønskes en finere graduering, kan antallet af varmetrin udvides til 17 (se afsnittet Programmering).

	Indstillingsområde	
	Standard (9 trin)	Udvidet (17 trin)
Varmholdning af tilberedt mad	1–2	1–2.
Dampning af frugt, fx æblestykker, halve ferskner, bananskiver	3–4	3–4.
Dampning af grøntsager, fx porrerøringer, champignonskiver, peberfrugtstrimler, løgringe	4–5	4–5.
Skånsom tilberedning af spejlæg, fisk, kød, pølser, schnitzler, grøntsager Afsmeltning af spæk	5–6	5–6.
Tilberedning af kød, fisk, brasekartofler, kartoffelpandekager	6–8	5.–8
Tilberedning af steaks, pandekager, marinerede kødretter, fx gyros, kødstrimler	8–9	7.–9

Disse angivelser er vejledende. Tilberedningstiden afhænger altid af madvarernes type, beskaffenhed og tykkelse.

SmartLine-produktet skal være tændt, for at timeren kan anvendes.

Timeren kan anvendes til 2 funktioner:

- til indstilling af en minuturstid
- til automatisk sluk af en kogezone/et varmelegeme/et teppanyaki-område

Funktionerne kan anvendes samtidigt.

Tiden kan indstilles fra 1 minut (0:01) til 9 timer 59 minutter (9:59).

Tider op til 59 min. vises i minutter (00:59), tider fra 60 min. i timer og minutter. Tiderne indtastes i rækkefølgen timer, minutter tiernes plads, minutter enernes plads.

Eksempel:

59 minutter = 0:59 timer,
indtastning: 5-9
80 minutter = 1:20 timer,
indtastning: 1-2-0

Efter indkodning af det første tal lyser tidsdisplayet statisk, efter indkodning af det andet tal rykker det første til venstre, og efter indkodning af det tredje tal rykker det første og det andet til venstre.

Minutur

Minuturstiden indstilles med den venstre eller den forreste, venstre talrække (afhængig af model).

Minutur indstilles

- Tryk på sensortast .

Tidsdisplayet blinker.

- Indstil den ønskede tid.

Minuturet starter ved at trykke på sensortasten  eller vente 10 sek.

Minuturstid ændres

- Tryk på sensortast .

Tidsdisplayet blinker.

- Indstil den ønskede tid.

Minuturstid slettes

- Tryk på sensortast .
- Tryk på 0 på talrækken.

Timer

Frakoblingsautomatik

Der kan foretages en tidsindstilling, så et varmelegeme/et teppanyaki-område automatisk frakobles efter en bestemt tid. Funktionen kan anvendes på alle kogezoneer samtidigt.

Hvis den indstillede tid er længere end den maksimalt tilladte driftstid, frakobles varmelegemet/teppanyakiområdet af sikkerhedsafbrydelsen (se afsnittet Sikkerhed - Sikkerhedsafbrydelse).

Frakoblingstiden indstilles på talrækken til den pågældende kogezone, der skal slukkes automatisk.

Frakoblingstiden indstilles

- Indstil et varmetrin for det ønskede varmelegeme/teppanyaki-område.
- Tryk på sensortast .

Tidsdisplayet blinker.

- Indstil den ønskede tid.

Frakoblingstiden starter ved at trykke på sensortasten  eller vente 10 sek.

Kontrollampen for automatisk frakobling af varmelegemer blinker.

- Anvend samme fremgangsmåde, hvis der skal indstilles en frakoblingstid for endnu et varmelegeme/teppanyaki-område.

Hvis der er indstillet flere frakoblingstider, vises den korteste resttid, og kontrollampen for den pågældende kogezone blinker. De andre kontrollamper lyser permanent.

- Tryk gentagne gange på sensortasten  for det ønskede varmelegeme/teppanyaki-område for at få vist de resttider, der kører i baggrunden.

Frakoblingstid ændres

- Tryk let på sensortasten  gentagne gange, til kontrollampen for det ønskede varmelegeme/teppanyaki-område blinker.

Tidsdisplayet blinker.

- Indstil den ønskede tid.

Frakoblingstid slettes

- Tryk let på sensortasten  gentagne gange, til kontrollampen for det ønskede varmelegeme/teppanyaki-område blinker.

Tidsdisplayet blinker.

- Tryk på sensortasten  på talrækken.

Samtidig brug af timerfunktioner

Hvis begge funktioner anvendes samtidigt, vises altid den korteste tid. Senortasten  (minutur) eller kontrollampen for kogezone med den korteste tid blinker.

- For at få vist de resttider, der kører i baggrunden, skal der trykkes på senortasten  eller .
- Tryk gentagne gange på senortasten , indtil kontrollampen for det ønskede varmelegeme/teppanyaki-område blinker, hvis der er programmeret en frakoblingstid for flere varmelegemer/teppanyaki-områder.

Ekstrafunktioner

Stop&Go

Ved aktivering af Stop&Go reduceres det indstillede varmetrin til 1.

Kogezonernes varmetrin og timerens indstilling kan ikke ændres, SmartLine-produktet kan kun slukkes. Minuturstid og frakoblingstider fortsætter.

Ved deaktivering kobles der tilbage på senest indstillede varmetrin.

Hvis funktionen ikke deaktiveres inden for 1 time, slukkes SmartLine-produktet automatisk.

Aktivering/deaktivering

- Berør sensortasten II/►.

Recall

Hvis SmartLine-produktet ved en fejltagelse er blevet slukket under brugen, kan alle indstillinger gendannes med denne funktion. SmartLine-produktet skal tændes igen inden for 10 sekunder efter frakoblingen.

- Tænd SmartLine-produktet igen.

De tidligere indstillede varmetrin blinker.

- Berør straks et af de blinkende varmetrin.

Brugen fortsætter med de tidligere foretagne indstillinger.

Lock&Wipe

SmartLine-produktets sensortaster kan spærres i 20 sekunder, fx hvis der skal fjernes snavs. Sensortasten ① spærres ikke.

Aktivering

- Berør sensortasten .

Tiden tæller ned i tidsdisplayet.

Deaktivering

- Berør sensortasten , indtil tidsdisplayet slukker.

Demo-mode

Denne funktion gør det muligt for forhandlere at præsentere SmartLine-produktet uden opvarmning.

Demo-mode aktiveres/deaktiveres

- Tænd SmartLine-produktet.
- Berør sensortasten 0 på en vilkårlig talrække.
- Berør herefter sensortasterne 0 og 2 samtidigt i 6 sekunder.

I tidsdisplayet blinker *dE* og *0n* skiftevis i nogle sekunder, og (demo-mode aktiveret) eller *0FF* (demo-mode deaktiveret).

Visning af data for SmartLine-produktet

Man kan få vist SmartLine-produktets modelbetegnelse og softwareversion. Der må ikke være kogegrej på SmartLine-produktet.

Modelbetegnelse

- Tænd SmartLine-produktet.
- Berør sensortasten 0 på en vilkårlig talrække.
- Berør herefter sensortasterne 0 og 4 samtidigt.

I tidsdisplayet blinker 2 tocifrede tal skiftevis:

12 og *34* blinker skiftevis = CS 1234

Softwareversion

- Tænd SmartLine-produktet.
- Berør sensortasten 0 på en vilkårlig talrække.
- Berør herefter sensortasterne 0 og 3 samtidigt.

Der vises tal i tidsdisplayet:

2:00 = Softwareversion

Sikkerhed

Børnesikring/Lås

Låsen deaktiveres ved strømafbrydelse.

For at undgå at man ved en fejltagelse kommer til at tænde SmartLine-produktet eller til at ændre indstillingerne, er SmartLine-produktet udstyret med børnesikring og lås.

Børnesikringen aktiveres, mens SmartLine-produktet er slukket. Når den er aktiveret, kan produktet ikke tændes, og timeren kan ikke betjenes. En indstillet minuturstdid tæller ned. SmartLine-produktet er programmeret til manuel aktivering af børnesikringen. Programmeringen kan indstilles til, at børnesikringen automatisk aktiveres 5 minutter efter frakobling af SmartLine-produktet (se afsnittet Programmering).

Låsen aktiveres, mens SmartLine-produktet er tændt. Når den er aktiveret, kan produktet kun betjenes i et vist omfang:

- Indstillede varmetrin kan ikke ændres.
- En indstillet minuturstdid kan ændres.
- SmartLine-produktet kan kun slukkes.

Hvis der trykkes på en låst sensortast, mens børnesikringen eller låsen er aktiveret, vises *LDC* i nogle sekunder i tidsdisplayet, og der lyder et akustisk signal.

Børnesikringen aktiveres

- Berør sensortasten ⌚ i 6 sekunder.

Sekunderne tælles ned i tidsdisplayet. Når tiden er gået, vises *LDC* i tidsdisplayet. Børnesikringen er aktiveret.

Børnesikringen deaktiveres

- Berør sensortasten ⌚ i 6 sekunder.

LDC vises kortvarigt i tidsdisplayet, og herefter tælles sekunderne ned. Efter udløb af tiden er børnesikringen deaktiveret.

Låsen aktiveres

- Berør sensortasterne ⌚ og II/▶ samtidigt, og hold dem inde i 6 sekunder.

Sekunderne tælles ned i tidsdisplayet. Når tiden er gået, vises *LDC* i tidsdisplayet. Låsen er aktiveret.

Låsen deaktiveres

- Berør sensortasterne ⌚ og II/▶ samtidigt, og hold dem inde i 6 sekunder.

LDC vises kortvarigt i tidsdisplayet, og herefter tælles sekunderne ned. Når tiden er udløbet, er låsen deaktiveret.

Sikkerhedsafbrydelse

Sensortasterne er tildækkede

SmartLine-produktet slukker automatisk, hvis en eller flere sensortaster tildækkes i mere end ca. 10 sekunder, fx ved fingerkontakt, af mad, der er kogt over, eller af genstande. $\mathcal{L}$ blinker kortvarigt oven over sensortasten ①, og der lyder et akustisk signal.

Når genstandene og/eller snavset fjernes, slukker $\mathcal{L}$, og SmartLine-produktet er igen klar til brug.

Driftstiden er for lang

Sikkerhedsfrakoblingen udløses automatisk, hvis et varmelegeme opvarmes usædvanligt længe. Dette tidsrum afhænger af det valgte varmetrin. Hvis dette overskrides, slukker varmelegemet, og der er lys i restvarmeindikatoren. SmartLine-produktet kan tages i brug igen som normalt.

SmartLine-produktet er ved levering indstillet på sikkerhedstrin 0. Ved behov kan der indstilles et højere sikkerhedstrin med en kortere maksimal driftstid (se skemaet).

Varmetrin*	Maks. driftstid [t.:min.]		
	Sikkerhedstrin		
	0**	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	00:30
7/7.	4:00	00:42	00:24
8	4:00	00:30	00:20
8.	4:00	00:30	00:18
9	1:00	00:24	00:10

* Varmetrinnene med punktum er kun mulige, når antallet af varmetrin er udvidet (se afsnittet Indstillingsområde).

** Indstilling ved levering

Sikkerhed

Sikring mod overophedning

Alle induktionsspoler og elektronikkens kølelegeme er hver udstyret med en sikring mod overophedning. Inden induktionsspolerne og/eller kølelegemerne overophedes, indleder sikringen mod overophedning en af følgende foranstaltninger:

Induktionsspoler

- Det indstillede varmetrin reduceres.
- Teppanyaki-området slukker automatisk. I tidsdisplayet blinker skiftevis *Err* og *44*.

Teppanyaki-området kan tages i brug igen som normalt, når fejlmeldingen er slukket.

Kølelegeme

- Det indstillede varmetrin reduceres.
- Teppanyaki-området slukker automatisk.

Først når kølelegemet er tilstrækkeligt afkølet, kan det pågældende teppanyaki-område igen bruges normalt.

Sikringen mod overophedning kan udløses i følgende situationer:

- Fedt eller olie opvarmes på et højt varmetrin.
- Undersiden af teppanyaki-stegepladen ventileres ikke tilstrækkeligt.
- Et varmt teppanyaki-område tændes igen efter en strømafbrydelse.

Kontakt Miele Service, hvis sikringen mod overophedning udløses igen, selv om årsagen er fjernet.

Programmeringen af SmartLine-produktet kan tilpasses individuelle behov. Flere indstillinger kan ændres efter hinanden.

Når programmering er kaldt frem, vises symbolet , og tidsdisplayet viser *PC*. Efter nogle sekunder blinker *P:01* (program 01) og *C:01* (kode) skiftevis i tidsdisplayet.

Programmering ændres

Programmering kaldes frem

- Berør sensortasterne  og **II/▶ samtidigt, mens SmartLine-produktet er slukket**, indtil symbolet  vises, og tidsdisplayet viser *PC*.

Program indstilles

Ved indstilling af tocifrede programnumre skal tierpladsen indstilles først.

- Berør sensortasten  så mange gange, at det ønskede programnummer vises i displayet, eller berør det pågældende tal på talrækken.

Kode indstilles

- Berør sensortasten  så mange gange, at det ønskede kodenummer vises i displayet, eller berør det pågældende tal på talrækken.

Indstillinger gemmes

- Mens programmet vises (fx *P:01*) skal sensortasten  berøres, indtil kontrollamperne er slukket.

Indstillinger gemmes ikke

- Berør sensortasten **II/▶**, indtil kontrollamperne slukker.

Programmering

Program ¹		Kode ²	Indstillinger
P:01	Demo-mode	C:00	Demo-mode deaktiveret
		C:01	Demo-mode aktiveret ³
P:03	Standardindstilling	C:00	Standardindstillingerne gendannes ikke
		C:01	Gendannelse af standardindstillingerne
P:04	Antal varmetrin kagezoner	C:00	9 varmetrin + booster
		C:01	17 varmetrin + booster ⁴
P:06	Akustisk signal ved tryk på en sensortast	C:00	fra ⁵
		C:01	lav
		C:02	middel
		C:03	høj
P:07	Signallyd for timeren	C:00	frakoblet
		C:01	lav
		C:02	middel
		C:03	høj
P:08	Lås	C:00	Kun manuel aktivering af børnesikringen
		C:01	Automatisk aktivering af børnesikringen
P:09	Maksimal driftstid	C:00	Sikkerhedstrin 0
		C:01	Sikkerhedstrin 1
		C:02	Sikkerhedstrin 2

Program ¹		Kode ²	Indstillinger
P:12	Sensortasternes reaktionshastighed	C:00	langsom
		C:01	normal
		C:02	hurtig

¹ Programmer, der ikke vises, er ikke programmeret.

² Kodeindstillingen ved levering er fremhævet med fed.

³ Når kogepladen tændes, viser tidsdisplayet i nogle sekunder dE .

⁴ For at give et bedre overblik markeres de udvidede varmetrin med et punktum efter tallet i teksten og i skemaerne.

⁵ Det akustiske signal for tænd/sluk-tasten frakobles ikke.

Rengøring og vedligeholdelse

 Risiko for forbrænding på grund af varme overflader.

Efter madlavningen er overfladerne varme.

Sluk teppanyaki-stegepladen.

Lad overfladerne køle af, inden teppanyaki-stegepladen rengøres.

 Skader på grund af fugtighed, der trænger ind.

Dampen fra et damprengøringsapparat kan trænge ind til de spændingsførende dele og medføre kortslutning.

Anvend aldrig et damprengøringsapparat til rengøring af teppanyaki-stegepladen.

Der kan opstå misfarvninger eller ændringer på overfladerne, hvis der anvendes uegnede rengøringsmidler. Overfladerne kan få ridser.

Fjern straks alle rester af rengøringsmidler.

Anvend ikke skurende eller ridsende rengøringsmidler.

Lad SmartLine-produktet afkøle inden rengøring.

- Rengør SmartLine-produktet og tilbehøret efter hver brug.
- Aftør SmartLine-produktet efter hver rengøring med vand for at undgå kalkpletter.

Uegnede rengøringsmidler

For at undgå beskadigelse af overfladerne skal følgende rengøringsmidler undgås:

- Soda-, ammoniak-, syre- eller kloridholdige rengøringsmidler
- Kalkopløsende rengøringsmidler
- Plet- og rustfjernere
- Rengøringsmidler med skurende virkning, fx skurepulver, flydende skuremiddel, pimpsten
- Rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmiddel
- Opvaskemiddel til opvaskemaskiner
- Grill- og ovnspray
- Glasrengøringsmiddel
- Hårde børster og svampe (fx grydesvampe) eller brugte svampe, der indeholder rester af skuremiddel

Betjeningspanel rengøres

- Fjern alle større madrester med en fugtig klud og fastbrændt snavs med en glasskraber med barberblad.
- Rengør derefter betjeningspanelet med Miele Glaskeramisk kogepladerens og stålrens (se afsnittet Ekstra tilbehør) eller med et gængs rengøringsmiddel til glaskeramik. Anvend køkkenrulle eller en ren klud.
- Tør herefter betjeningspanelet af med en fugtig klud, og tør efter med en tør klud.

Tilberedningsflade rengøres

- Fjern straks større tilsmudsninger med en spatel.
- Lad tilberedningsfladen afkøle, til den er lunken; kom lidt varmt vand tilsat opvaskemiddel til opvask i hånden på, og lad snavset bløde op. Rengør tilberedningsfladen med den ru side af en opvaskesvamp og et par dråber Miele Glaskeramisk kogepladerens (se afsnittet Ekstra tilbehør). Tør til sidst tilberedningsfladen af med en fugtig klud, og tør efter med en ren, tør klud.

Vask altid efter med rent vand. Herved undgås, at rester af rengøringsmiddel bliver siddende og kan komme i berøring med madvarerne, næste gang stegepladen anvendes.

Anvend aldrig et plejemiddel til rustfrit stål til tilberedningsfladen.

Småfejl udbedres

De fleste funktionsforstyrrelser og fejl, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne afhjælpe. I mange tilfælde kan man spare tid og penge, da det ikke er nødvendigt at tilkalde Miele Service.

Nedenstående oversigt kan være en hjælp, når årsagen til en fejl skal findes, og fejlen skal afhjælpes.

Meldinger i displayet.

Fejl	Årsag og udbedring
Når SmartLine-produktet tændes eller en sensortast berøres, vises tidsdisplayet i nogle sekunder <i>LOC</i>.	Børnesikringen eller låsen er aktiveret. ■ Deaktiver børnesikringen eller låsen (se afsnittet Sikkerhed - Børnesikring/Lås).
Når SmartLine-produktet tændes, viser tidsdisplayet i nogle sekunder <i>dE</i>. SmartLine-produktet varmer ikke.	SmartLine-produktet er indstillet på demo-mode. ■ Berør sensortasterne 0 og 2 samtidigt, indtil <i>dE</i> og <i>OFF</i> blinker skiftevis i tidsdisplayet.
SmartLine-produktet er slukket automatisk. Når den tændes igen, vises et <i>L</i> over Tænd/Sluk-tasten ①.	En eller flere sensortaster er tildækket, fx ved fingerkontakt, af mad, der er kogt over, eller af en genstand. ■ Fjern snavset og/eller genstandene (se afsnittet Sikkerhed - Sikkerhedsafbrydelse).
I tidsdisplayet blinker skiftevis <i>Err</i> og <i>30</i>, og der lyder et signal.	SmartLine-produktet er tilsluttet forkert. ■ Afbryd SmartLine-produktet fra elnettet. ■ Kontakt Miele Service.
I tidsdisplayet blinker <i>Err</i> og <i>044</i> skiftevis.	Sikringen mod overophedning er udløst. ■ Se afsnittet Sikkerhed - Sikring mod overophedning.
I timer-displayet blinker <i>Err</i> og <i>047</i>, <i>048</i> eller <i>049</i> skiftevis.	Blæseren er blokeret eller defekt. ■ Kontroller, om blæseren er blokeret af en genstand. ■ Fjern genstanden. ■ Kontakt Miele Service, hvis fejlmeldingen stadig vises.

Fejl	Årsag og udbedring
I timer-displayet vises en melding, der ikke er angivet i dette skema.	Der er opstået en fejl i elektronikken. ■ Afbryd strømmen til SmartLine-produktet i ca. 1 minut. ■ Kontakt Miele Service, hvis problemet stadig er der, når strømforsyningen genetableres.

Småfejl udbedres

Uventet reaktion

Fejl	Årsag og udbedring
Sensortasterne reagerer overfølsomt, eller de reagerer slet ikke.	Sensortasternes følsomhed er blevet ændret. ■ Sørg først og fremmest for, at der ikke falder direkte lys (sollys eller kunstigt lys) på SmartLine-produktet, og at SmartLine-produktets omgivelser ikke er for mørke. ■ Fjern i givet fald alt kogegrej, og rengør SmartLine-produktet for madrester. Sørg for, at SmartLine-produktet og sensortasterne ikke er tildækkede. ■ Afbryd strømmen til SmartLine-produktet i ca. 1 minut. ■ Kontakt Miele Service, hvis problemet stadig er der, når strømforsyningen genetableres.
Teppanyaki-stegepladen eller et teppanyaki-område slukker automatisk.	Driftstiden var for lang. ■ Tænd teppanyaki-stegepladen eller teppanyaki-området igen (se afsnittet Sikkerhed - Sikkerhedsafbrydelse).
	Sikringen mod overophedning er udløst. ■ Se afsnittet Sikkerhed - Sikring mod overophedning.

Generelle problemer eller tekniske fejl

Fejl	Årsag og udbedring
SmartLine-produktet kan ikke tændes.	Der er ingen strømtilførsel til SmartLine-produktet. ■ Kontroller, om sikringen er slået fra. Kontakt en uddannet elektriker eller Miele Service (min. sikring: se typeskiltet).
	Der kan være tale om en teknisk fejl. ■ Afbryd strømmen til SmartLine-produktet i ca. 1 minut ved at – slå den pågældende sikring fra eller skrue smeltesikringen helt ud eller – slå HFI/HPFI-relæet fra. ■ Hvis man efter at have slået HFI/HPFI-relæet eller sikringsgruppen til igen stadig ikke kan tænde SmartLine-produktet, kontaktes Miele Service.
Efter at SmartLine-produktet er slukket, høres en driftslyd.	Køleblæseren arbejder, indtil SmartLine-produktet er afkølet, og kobler herefter automatisk fra.

Ekstra tilbehør

Miele kan levere en række nyttigt tilbehør samt rengørings- og plejemidler til Miele's produkter.

Disse produkter kan bestilles på vores hjemmeside.

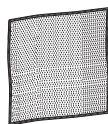
Produkterne kan også købes hos Miele-forhandlere eller ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Miele Glaskeramisk kogepladerens og stålrens, 250 ml



Fjerner groft snavs, kalkpletter og aluminiumsrester.

Mikrofiberklud



Til fjernelse af fingeraftryk og let snavs.

Kontakt i tilfælde af fejl

Kontakt forhandleren eller Miele Kundecenter, hvis det ikke er muligt selv at udbedre fejlen.

Bestil service via Mieles hjemmeside www.miele.dk/service.

Kontaktinformation til Miele Kundecenter findes i slutningen af denne dokumentation.

Typeskilt

Klæb det medfølgende typeskilt ind her. Kontroller, at modelbetegnelsen stemmer overens med oplysningerne på bagsiden af denne dokumentation.

Miele Service

- Service inden for kort tid
- Lokale Miele-serviceteknikere i landsdækkende servicenet
- Teknikerne er specialuddannede i Miele produkter
- Centralt dirigerede servicevogne
- Stor reservedelsbeholdning i servicevognen
- Originale Miele-reservedele
- 24 måneders garanti på alle fabriksnye Miele-produkter, -reservedele og reparationer
- Garanteret levering af reservedele i mange år efter at produktet er taget ud af salgsprogrammet

Reparationsservice

Får du brug for reparationsservice, klarer vi det hurtigt med egen serviceafdeling. Vi har over hele landet mere end 60 lokalt boende serviceteknikere og er derfor altid tæt på kunderne. Ventetiden på at få besøg af en servicetekniker er normalt kun ganske få dage, så dit produkt hurtigt er klar til brug igen. Dette kan vi gøre i kraft af vores store stab af serviceteknikere, som kører i centralt dirigerede servicevogne.

Teknikeren medbringer en stor mængde originale Miele-reservedele i sin servicevogn. Dette bevirker, at langt de fleste reparationer klares med det samme uden yderligere servicebesøg.

Rygraden i god service er dygtige serviceteknikere. Alle vores teknikere har en relevant faglig håndværksmæssig uddannelse, og denne suppleres løbende med Miele's egen uddannelse i drift, vedligeholdelse og reparation af vores produkter. Du kan derfor også altid få råd og vejledning om produkternes drift og vedligeholdelse.

Servicebestilling

Kontakt Miele Kundecenter via miele.dk/service

Miele's garanti

De efterfølgende bestemmelser om garanti omfatter udelukkende fabriksnye produkter. Garantien er gældende 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdato fremgår. Funktionssvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af garantien. Garantien indskrænker ikke købers rettigheder if. lovgivningen over for Miele.

Miele's garanti omfatter:

Fabriksnye produkter beregnet til private husholdninger og anvendt til rette formål. Fabrikations- og materialefejl, såfremt disse fejl konstateres under produktets normale brug.

For mindre øer, hvor færgetransport er påkrævet, Grønland og Færøerne gælder dog særlige bestemmelser.

Miele's garanti indebærer:

For store produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele, arbejds løn og rejseudgifter for tekniker. Såfremt Miele skønner det nødvendigt, at produktet sendes til et Miele værksted, betaler Miele alle fragtudgifter hertil. For små produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele og arbejds løn, hvorimod fremsendelse af produktet sker for købers regning og risiko. Efter udbedring af fejlen sker returnering af produktet for Miele's regning og risiko. Dele udskiftet ved en sådan reparation tilhører Miele.

Miele's garanti omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbehandling, misbrug, skødesløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer og elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end de af Miele autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervsmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt.

Uberettiget tilkaldelse af Miele Service:

Inden Miele Service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, eksempelvis hvis produktets svigt skyldes en defekt sikring eller et defekt afløb, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Service / Garanti

Transportskader:

Skulle produktet have fået en transport-skade under en transport, som køber selv har sørget for, rettes omgående henvendelse til den forhandler, hvor produktet er købt.

Lov om køb:

Bestemmelserne vedrørende garanti er gældende fra ikrafttrædelse af Lov om køb år 2002. Garantien fratager ikke køber adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende over for den forhandler, hvor produktet er købt. Henvendelse til Miele A/S virker samtidig som reklamation over for forhandleren.

Indberetning:

Ønskes fejlen ikke afhjulpet omgående, skal eventuelle krav i henhold til Miele's garanti sammen med den fornødne dokumentation for købsdato være indsendt skriftligt inden garantiens udløb til

Miele A/S

Erhvervsvej 2, Postboks 1371

DK - 2600 Glostrup.

Råd om sikkerhed ved indbygning



Skader på grund af fejlagtig indbygning.

SmartLine-produktet kan blive beskadiget ved fejlagtig indbygning.

Lad kun SmartLine-produktet blive monteret af en uddannet fagmand.



Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.

Fejlagtig tilslutning til elnettet kan føre til elektrisk stød.

SmartLine-produktet må kun tilsluttes elnettet af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.



Skader på grund af genstande, der falder ned.

Ved montering af overskabe eller en emhætte kan SmartLine-produktet blive beskadiget.

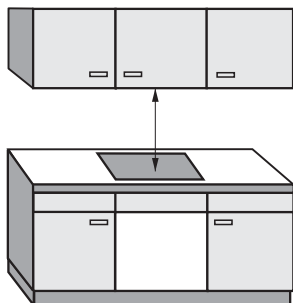
Monter først SmartLine-produktet efter montering af overskabe og emhætte.

- ▶ Køkkenbordpladens finer skal være limet med varmebestandigt lim (100 °C), så den ikke løsner sig eller bliver misdannet. Kantlisterne mod væggen skal være varmebestandige.
- ▶ SmartLine-produktet må ikke indbygges over et køle-/fryseskab, en opvaskemaskine, en vaskemaskine eller en tørretumbler.
- ▶ Dette SmartLine-produkt må ikke indbygges over en ovn uden køleblæser.
- ▶ Nettilslutningsledningen må efter indbygning af SmartLine-produktet ikke komme i berøring med varme steder på produktet.
- ▶ Sørg for at overholde de sikkerhedsafstande, der er angivet på de følgende sider.

Installation

Sikkerhedsafstande

Sikkerhedsafstand over SmartLine-produktet



Hvis der er anbragt en emhætte oven over SmartLine-produktet, skal den af emhætteproducenten angivne sikkerhedsafstand mellem SmartLine-produkt og emhætte overholdes.

Hvis der er anbragt letantændelige genstande (fx en hylde) over SmartLine-produktet, skal afstanden være min. 500 mm.

Hvis der er monteret flere SmartLine-produkter med forskellige sikkerhedsafstande under en emhætte, skal den største krævede sikkerhedsafstand overholdes.

Sikkerhedsafstand bagtil/til siden

Der skal så vidt muligt være meget plads til højre og venstre for SmartLine-produktet efter indbygningen.

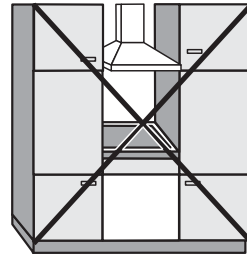
På bagsiden af SmartLine-produktet skal den nedenfor angivne mindsteafstand ① til et højt skab eller en væg overholdes.

På den ene side af SmartLine-produktet (højre eller venstre) skal der være mindst den nedenfor angivne min.-afstand ②, ③ til et højt skab eller en væg, og i modsatte side skal der være en afstand på mindst 300 mm.

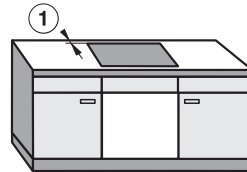
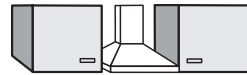
① Mindsteafstand **bagtil** fra udskæringen i bordpladen til bagkanten af bordpladen: 50 mm.

② Mindsteafstand **til højre** fra udskæringen i bordpladen til et køkkenmodul ved siden af (fx et højskab) eller til en væg: 50 mm.

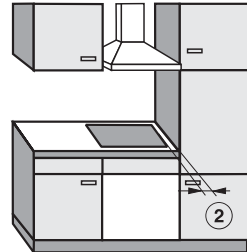
③ Mindsteafstand **til venstre** fra udskæringen i bordpladen til et køkkenmodul ved siden af (fx et højskab) eller til en væg: 50 mm.



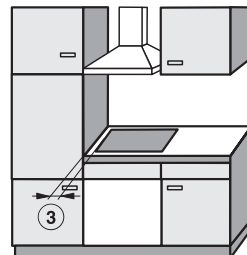
Ikke tilladt!



Anbefales!



Anbefales ikke



Anbefales ikke

Installation

Minimum afstand under SmartLine-produktet

For at sikre tilstrækkelig ventilation skal der under kogepladen være en mindsteafstand til en ovn, en hylde eller en skuffe.

Min. afstand fra nederste kant på SmartLine-produktet til

- overkanten af en ovn: 15 mm
- overkanten af en hylde: 15 mm
- overkanten af en skuffe: 5 mm
- bunden af en skuffe: 75 mm

Hylde

Det er ikke nødvendigt, men tilladt at montere en hylde under SmartLine-produktet.

Til anbringelse af tilslutningsledningen skal der bagtil være en luftspalte på 10 mm. For at opnå bedre ventilation af SmartLine-produktet anbefaler vi en luftspalte på 20 mm fortil.

Sikkerhedsafstand ved vægbeklædning

Da visse materialer kan ændres eller ødelægges af høje temperaturer, skal nedenstående minimumsafstande mellem en evt. vægbeklædning og udskæringen i køkkenbordpladen overholdes.

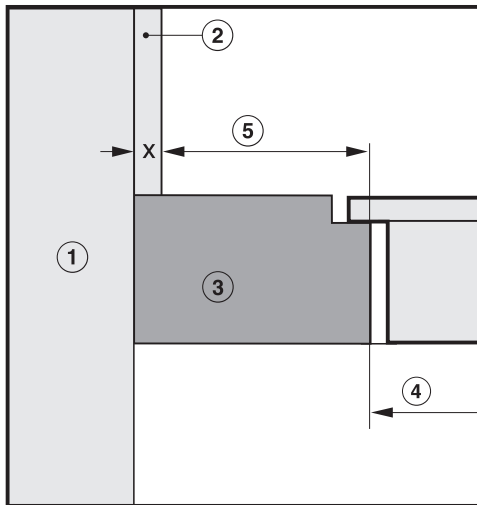
Ved en beklædning af brændbart materiale (fx træ) skal afstanden ⑤ mellem udskæringen i køkkenbordpladen og vægbeklædningen være min. 50 mm.

Ved en beklædning af ikke-brændbart materiale (fx metal, natursten, keramiske fliser) skal afstanden ⑤ mellem udskæringen i køkkenbordpladen og vægbeklædningen være min. 50 mm minus beklædningens tykkelse.

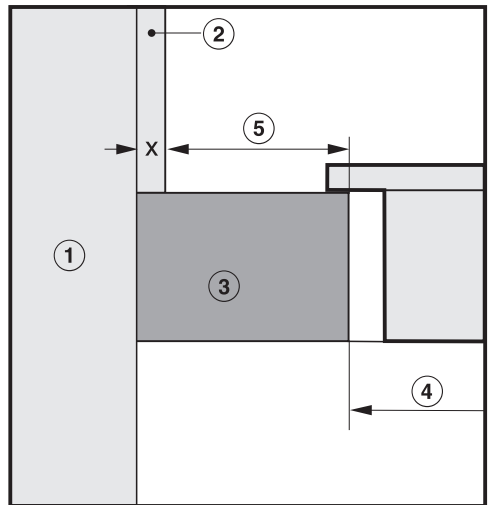
Eksempel: Tykkelse på vægbeklædning 15 mm

50 mm - 15 mm = minimumsafstand 35 mm

Indbygning i plan med bordplade



Indbygning oven på bordplade

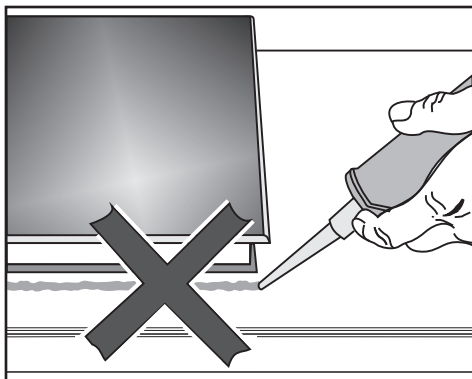


- ① Mur
- ② Vægbeklædning. Mål x = Vægbeklædningens tykkelse
- ③ Køkkenbordplade
- ④ Udskæring i køkkenbordplade
- ⑤ Minimumsafstand
 - ved **brændbare** materialer: 50 mm
 - ved **ikke-brændbare** materialer: 50 mm - mål x

Installation

Råd om indbygning - oven på bordpladen

Tætning mellem SmartLine-produkt og bordplade

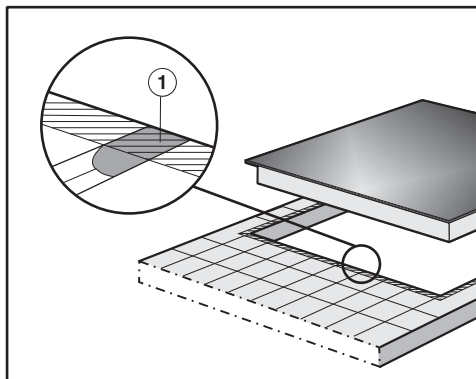


SmartLine-produktet og køkkenbordpladen kan blive beskadiget ved en eventuel afmontering af produktet, hvis der er foretaget tætning med tætningsmiddel.

Undlad at anvende tætningsmiddel mellem SmartLine-produktet og køkkenbordpladen.

Tætningen under kanten på produktets overdel sikrer, at produktet slutter helt tæt til bordpladen.

Køkkenbordplade belagt med fliser



Fugerne ① og det skraverede område under SmartLine-produktets bæreflade skal være glatte og lige, så SmartLine-produktet slutter ensartet til, og tætningslisten under kanten på SmartLine-produktets overdel giver tilstrækkelig tætning mellem produktet og bordpladen.

Tætningsliste

Hvis SmartLine-produktet demonteres i forbindelse med service, kan tætningslisten under SmartLine-produktets kant blive beskadiget.

Monter altid en ny tætningsliste før genmontering.

Indbygning af flere SmartLine-produkter

Fugerne mellem de enkelte SmartLine-produkter sprøjtes med et temperaturbestandigt (min. 160 °C) silikonetætningsmiddel. Ved indbygning i plan med bordpladen skal fugen mellem SmartLine-produktet/-produkterne og bordpladen også sprøjtes med et temperaturbestandigt (min. 160 °C) silikonetætningsmiddel.

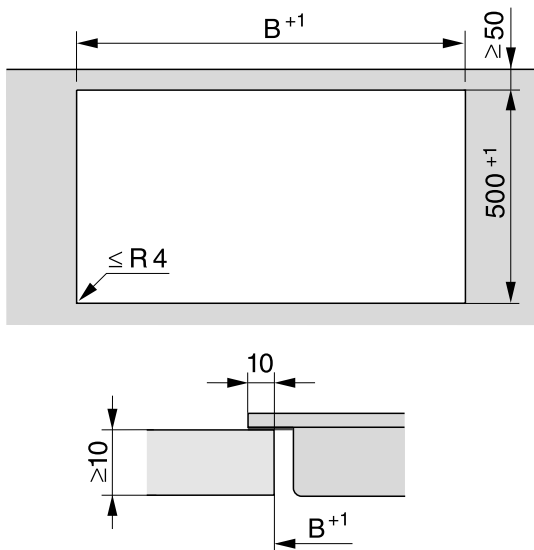
SmartLine-produkterne skal være frit tilgængelige nedefra efter indbygningen, så underkassen kan afmonteres i tilfælde af vedligeholdelse/reparation. Hvis SmartLine-produkterne ikke er tilgængelige nedefra, skal fugetætningsmidlet fjernes, så de kan afmonteres.

Kombination med bordemfang

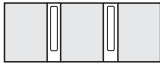
Hvis SmartLine-produktet indbygges i kombination med et bordemfang, skal bordemfanget indbygges først.

Installation

Udskæring i bordpladen - indbygning oven på bordplade

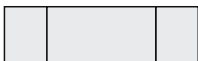


Montering med bordemfang

Kombinationseksempler	Antal x bredde [mm]		Mål B [mm]
	Produkter	Bordemfang	
	1 x 378	1 x 120	481
	2 x 378	1 x 120	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1226
	3 x 378	2 x 120	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1607
	4 x 378	2 x 120	1746
	1 x 620	2 x 120	845

Installation

Montering uden bordemfang

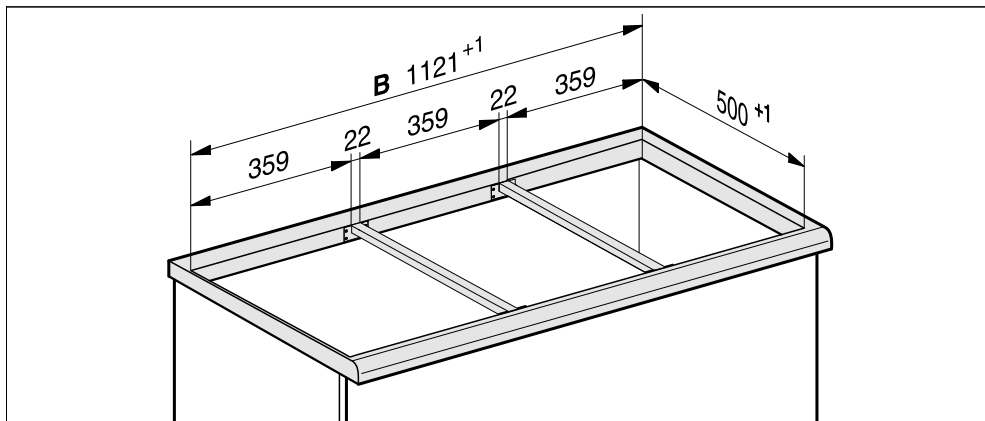
Kombinationseksempler	Antal x bredde [mm] Produkter	Mål B [mm]
	1 x 378	359
	2 x 378	740
	1 x 378 1 x 620	982
	3 x 378	1121
	2 x 378 1 x 620	1363
	4 x 378	1502
	2 x 378 1 x 800	1554
	2 x 378 1 x 936	1680

Monteringslister - oven på bordplade

Ved montering af flere produkter, skal der indbygges en monteringsliste mellem dem.

Vedlagte clips skal kun anvendes til montering af en CSDA 700x FL.

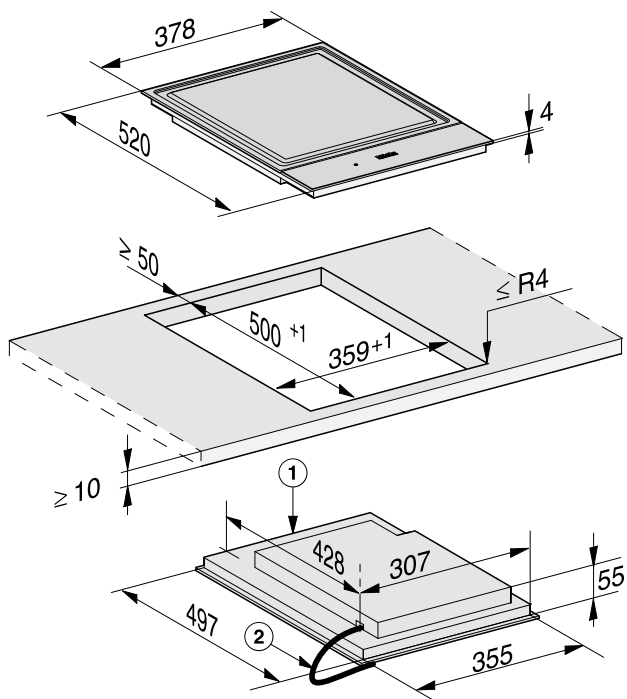
Indbygning af 3 produkter og 2 monteringslister



Installation

Indbygningsmål – indbygning oven på bordplade

Alle mål er angivet i mm.



① Foran

② Nettilslutningsledning L = 2.000 mm

Indbygning - oven på bordpladen

Bordpladen forberedes

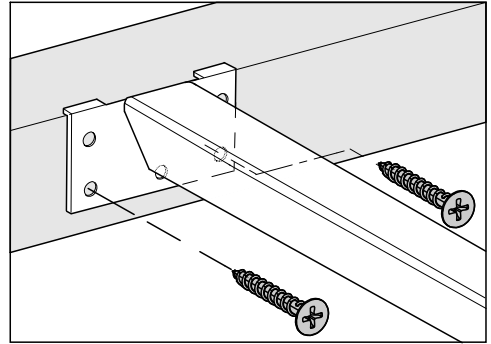
- Foretag udskæring i køkkenbordpladen. Sørg for at overholde sikkerhedsafstandene (se afsnittet Installation - Sikkerhedsafstande).
- For at forhindre at træet "rejser sig" i tilfælde af fugt, bør man på **køkkenbordplader af træ** forsegle skærefladerne med en speciel lak, silikonegummi eller støbeharpiks. Tætningsmaterialet skal være temperaturbestandigt.

Sørg for, at disse materialer ikke kommer på køkkenbordpladens overflade.

Monteringslister monteres

Anvend de midterste skruehuller, hvis følgende SmartLine-produkter indbygges i højre eller venstre side ved siden af monteringslisten: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

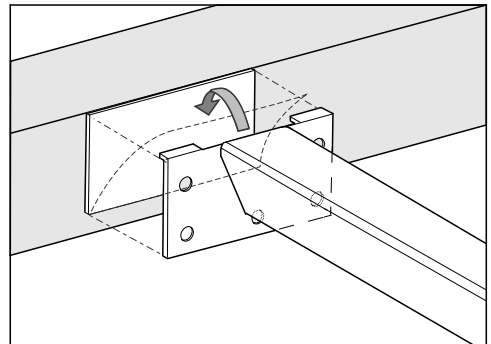
Køkkenbordplade i træ



- Placer monteringslisterne, så de flugter med øverste kant på udskæringen.
- Fastgør monteringslisterne med de medfølgende træskruer 3,5 x 25 mm.

Køkkenbordplade i natursten

Der skal anvendes kraftig, dobbeltklæbende tape (medfølger ikke) til fastgørelse af monteringslisterne.



- Anbring tapen, så den flugter med udskæringens øverste kant.
- Placer monteringslisterne, så de flugter med øverste kant på udskæringen.
- Tryk monteringslisterne godt fast.

Installation

SmartLine-produkt monteres

- Klæb den medfølgende tætningsliste under SmartLine-produktets kant. Træk ikke i tætningslisten, når den klæbes fast.
- Før nettilslutningsledningen ned gennem udskæringen i køkkenbordpladen.
- Anbring SmartLine-produktet i udskæringen i bordpladen. Vær opmærksom på, at:
 - tætningslisten slutter tæt til bordpladen, så der sikres fuldstændig tætning mellem produktet og bordpladen.
 - alle spaltebredder er ens.
- Skær hjørneradierne ($\leq R4$) forsigtigt til med en stiksav, hvis tætningslisten ikke slutter rigtigt tæt til køkkenbordpladen.

SmartLine-produktet må under ingen omstændigheder tættes med fugetætningsmiddel (fx silikone).

Uegnet fugetætningsmiddel kan beskadige natursten.

Til natursten og fliser af natursten må der kun anvendes silikonefugemasse, der er velegnet til natursten. Følg anvisningerne fra producenten.

- Tilslut SmartLine-produktet til elnettet.
- Tilslut SmartLine-produktet til gastilførslen (se afsnittet Installation - Gas tilslutning).
- Kontroller SmartLine-produktets funktion.
- Sprøjt fugerne mellem de enkelte SmartLine-produkter med et temperaturbestandigt (min. 160 °C) silikone-tætningsmiddel.

Råd om indbygning - i plan med bordplade

Indbygning i plan med bordpladen er kun mulig i bordplader af natursten (granit, marmor) eller massivt træ og i flisebelagte bordplader. Ved bordplader af andre materialer skal producenten rådspørges, om disse er egnet til montering i plan med bordpladen.

Underskabets indvendige bredde skal min. være lige så stor som den inderste udskæring i bordpladen (se afsnittet Installation - Indbygningsmål - I plan med bordplade), så SmartLine-produktet er frit tilgængelig nedefra efter indbygning, og underkassen kan afmonteres i tilfælde af reparation. Hvis produktet ikke er frit tilgængeligt nedefra efter indbygning, skal fuge-tætningsmidlet fjernes, så produktet kan afmonteres.

Bordplader af natursten

SmartLine-produktet sættes direkte ned i udfræsningen.

Bordplader i massivt træ, flisebelagte bordplader, glasbordplader

SmartLine-produktet fastgøres i udskæringen med trælistes. Listerne medfølger ikke ved levering.

Tætningsliste

Hvis SmartLine-produktet demonteres i forbindelse med service, kan tætningslisten under SmartLine-produktets kant blive beskadiget. Monter altid en ny tætningsliste før genmontering.

Installation

Indbygning af flere SmartLine-produkter

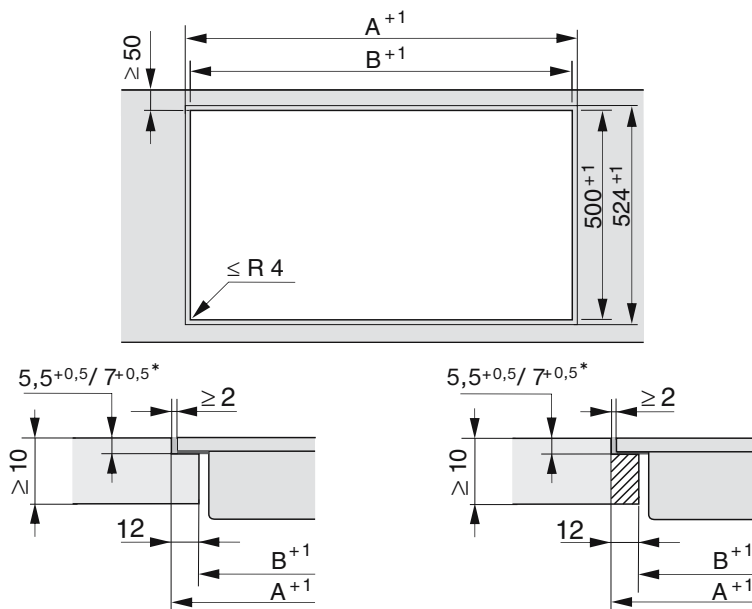
Fugerne mellem de enkelte SmartLine-produkter sprøjtes med et temperaturbestandigt (min. 160 °C) silikonetætningsmiddel. Ved indbygning i plan med bordpladen skal fugen mellem SmartLine-produktet/-produkterne og bordpladen også sprøjtes med et temperaturbestandigt (min. 160 °C) silikonetætningsmiddel.

SmartLine-produkterne skal være frit tilgængelige nedefra efter indbygningen, så underkassen kan afmonteres i tilfælde af vedligeholdelse/reparation. Hvis SmartLine-produkterne ikke er tilgængelige nedefra, skal fugetætningsmidlet fjernes, så de kan afmonteres.

Kombination med bordemfang

Hvis SmartLine-produktet indbygges i kombination med et bordemfang, skal bordemfanget indbygges først.

Udskæring i bordplade - i plan med bordplade



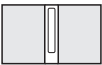
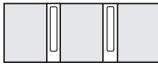
Bordplade i natursten

Bordplade i træ

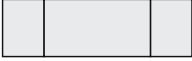
* $7+0,5$ mm på CS 7611 FL

Installation

Montering med bordemfang

Kombinationseksempler	Antal x bredde [mm]		Mål A [mm]	Mål B [mm]
	Produkter	Bordemfang		
	1 x 378	1 x 120	505	481
	2 x 378	1 x 120	886	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1250	1226
	3 x 378	2 x 120	1389	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1631	1607
	4 x 378	2 x 120	1770	1746
	1 x 620	2 x 120	869	845

Montering uden bordemfang

Kombinationseksempler	Antal x bredde [mm] Produkter	Mål A [mm]	Mål B [mm]
	1 x 378	383	359
	2 x 378	764	740
	1 x 378 1 x 620	1006	982
	3 x 378	1145	1121
	2 x 378 1 x 620	1387	1363
	4 x 378	1526	1502
	2 x 378 1 x 800	1567	1543
	2 x 378 1 x 936	1703	1679

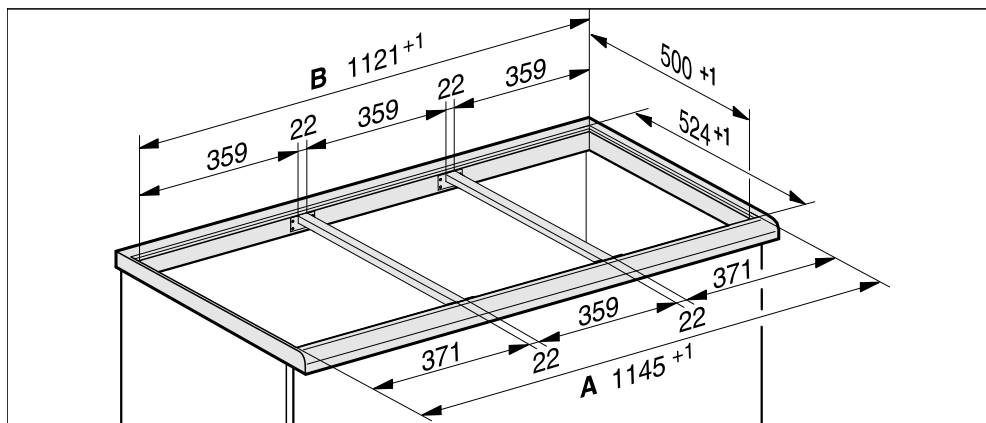
Installation

Monteringslister - i plan med bordpladen

Ved montering af flere produkter, skal der indbygges en monteringsliste mellem dem.

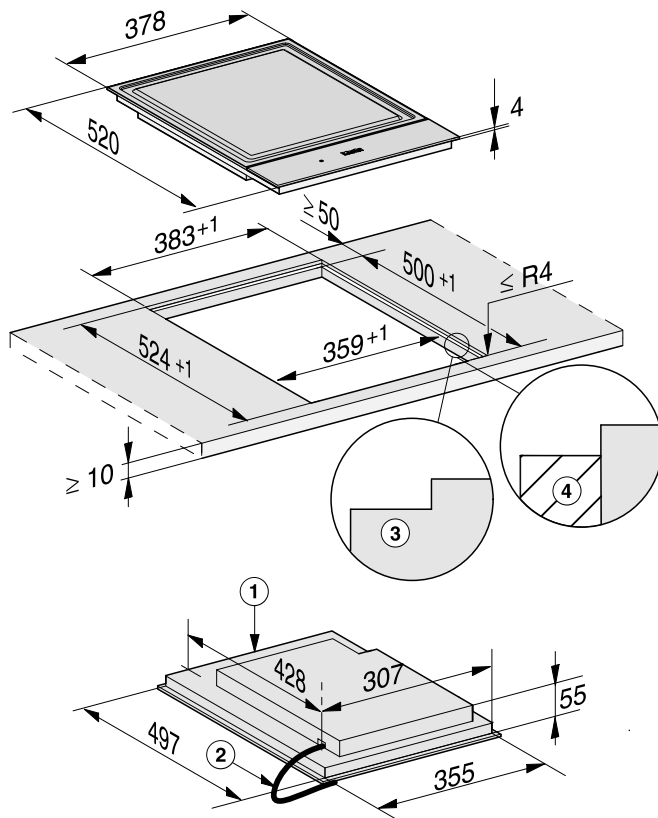
Vedlagte clips skal kun anvendes til montering af en CSDA 700x FL.

Indbygning af 3 produkter og 2 monteringslister



Indbygningsmål – indbygning i plan med bordplade

Alle mål er angivet i mm.



- ① Foran
- ② Nettilslutningsledning L = 2.000 mm
- ③ Trinfræsning (detaljerede tegninger - se afsnittet Installation - Udskæring i bordplade - I plan med bordplade)
- ④ Træliste 12 mm (medfølger ikke, detaljerede tegninger - se afsnittet Installation - Udskæring i bordplade - I plan med bordplade)

Installation

Indbygning - i plan med bordplade

Bordpladen forberedes

- Foretag udskæring i køkkenbordpladen. Sørg for at overholde sikkerhedsafstandene (se afsnittet Installation - Sikkerhedsafstande).
- For at forhindre at træet "rejser sig" i tilfælde af fugt, bør man på **køkkenbordplader af træ** forsegle skærefladerne med en speciel lak, silikonegummi eller støbeharpiks. Tætningsmaterialet skal være temperaturbestandigt.

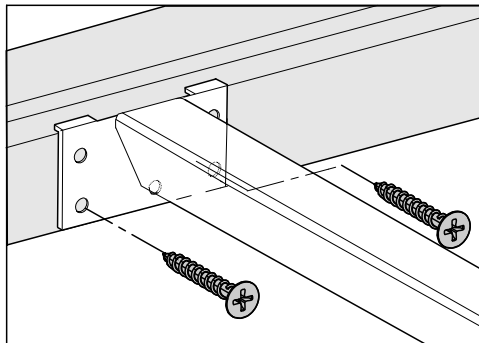
Sørg for, at disse materialer ikke kommer på køkkenbordpladens overflade.

- Monter på køkkenbordplader i træ trælisterne 5,5 mm under bordpladens øverste kant. På CS 7611 FL skal trælisten fastgøres 7 mm under bordpladens øverste kant.

Monteringslister monteres

Anvend de midterste skruehuller, hvis følgende SmartLine-produkter indbygges i højre eller venstre side ved siden af monteringslisten: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

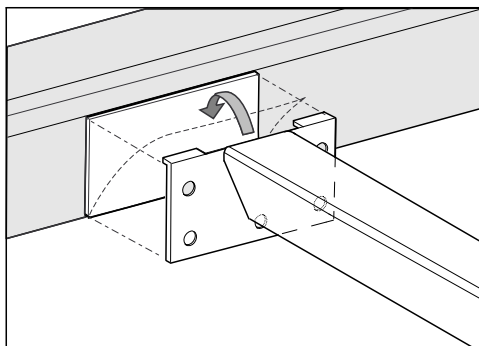
Køkkenbordplade i træ



- Anbring monteringslisterne, så de flugter med trinfræsningens nederste trin.
- Fastgør monteringslisterne med de medfølgende træskruer 3,5 x 25 mm.

Køkkenbordplade i natursten

Der skal anvendes kraftig, dobbeltklæbende tape (medfølger ikke) til fastgørelse af monteringslisterne.



- Anbring tapen, så den flugter med trinfræsningens nederste trin.
- Anbring monteringslisterne, så de flugter med trinfræsningens nederste trin.
- Tryk monteringslisterne godt fast.

SmartLine-produkt monteres

- Klæb den medfølgende tætningsliste under SmartLine-produktets kant. Træk ikke i tætningslisten, når den klæbes fast.
- Før nettilslutningsledningen ned gennem udskæringen i køkkenbordpladen.
- Anbring SmartLine-produktet i udskæringen i bordpladen. Vær opmærksom på, at:
 - tætningslisten slutter tæt til bordpladen, så der sikres fuldstændig tætning mellem produktet og bordpladen.
 - alle spaltebredder er ens.
- Tilslut SmartLine-produktet til elnettet.
- Tilslut SmartLine-produktet til gastilførslen (se afsnittet Installation - Gas-tilslutning).
- Kontroller SmartLine-produktets funktion.
- Sprøjt fugerne mellem de enkelte produkter og mellem produkter og bordplade med et temperaturbestandigt (min. 160 °C) silikonetætningsmiddel.

Uegnet fugetætningsmiddel kan beskadige natursten.

Til natursten og fliser af natursten må der kun anvendes silikonefugemasse, der er velegnet til natursten. Følg anvisningerne fra producenten.

Installation

Eltilslutning

 Skader på grund af fejlagtig tilslutning.

Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, som opstår på grund af ukyndig installation og vedligeholdelse eller reparationer, eller som er forårsaget af manglende eller afbrudt jordledning i installationen (fx elektrisk stød).

SmartLine-produktet skal tilsluttes elnettet af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

Installationen skal udføres under hensyntagen til de danske bestemmelser og de af det lokale elforsyningsselskab fastsatte forskrifter.

Berøringsikkerheden på driftsisolerede dele skal kontrolleres efter monteringen!

Samlet effekt

Se typeskiltet

Tilslutningsdata

Tilslutningsdata fremgår af typeskiltet. Disse oplysninger skal stemme overens med strømforholdene på opstillingsstedet.

Fejlstrømsrelæ

For at øge sikkerheden anbefales et HPFI-relæ med en brydestrøm på 30 mA.

Afbrydere

SmartLine-produktet skal kunne afbrydes på gruppeafbryderen! I slukket tilstand skal der være en kontaktafstand på min. 3 mm. Afbrydere er overstrømsbeskyttelse og HPFI-relæer.

Skal ekstrabeskyttes, jf. Stærkstrømsbekendtgørelsen.

Afbrydelse fra nettet

 Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.
Under reparation og/eller vedligeholdelse kan en genindkobling af netspændingen medføre elektrisk stød.
Efter afbrydelse skal nettet sikres mod genindkobling.

Hvis strømkredsen skal afbrydes fra nettet, foretages følgende, afhængig af installation:

Smeltesikringer

- Tag sikringerne helt ud af sikringshovederne eller skufferne.

Automatsikring

- (Ledningsrelæ, min. type B eller C):
Vip vippekontakten fra 1 (til) til 0 (fra).

HFI/HPFI-relæ

- (Fejlstrømsrelæ): Vip hovedkontakten fra 1 (til) til 0 (fra), eller tryk på kontrolknappen.

Udskiftning af nettilslutningsledningen

 Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.
Fejlagtig tilslutning til elnettet kan føre til elektrisk stød.
Tilslutningsledningen må kun udskiftes af en uddannet fagmand. Maskinen skal tilsluttes jordforbindelse .

Ved udskiftning af tilslutningsledningen må der kun anvendes en ledning af typen H 05 VV-F med egnet tværsnit. Tilslutningsledningen kan købes hos forhandleren eller ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk

Kontakt: miele.dk/service

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Tyskland

CS 7632

da-DK

M.-Nr. 10 733 721 / 04